

語 研 便 り

大東文化大学 語学教育研究所 広報 (2023年10月)

研究発表会のお知らせ

2023年度、第2回研究発表会を下記のとおりオンラインで開催いたします。
ふるってご参加くださいますよう、ご案内申し上げます。

記

日 時：**2023年10月30日(月) 午前11時00分～**

参加方法：本発表会は学内限定でZoomを使用して開催します。

ZoomのURL、ミーティングID等は別途メールでお知らせします。

ご不明な点は、語学教育研究所までお問い合わせください。

①発表者：**大塚 貴史 先生 (外国語学部 日本語学科)**

題 目：**学習国語辞典の課題**

概 要：学習国語辞典などと呼ばれる小学生向けの国語辞典は、子どもにとって使用しやすく、言葉の意味が理解しやすいものである必要がある。しかし、小学生を対象に実施した調査では、小学生が学習国語辞典を使用しても言葉の意味を十分に理解できないケースや、そもそも調べたい言葉の項目に辿り着かないケースがあることが明らかとなった。その要因の分析を通じ、現行の学習国語辞典が抱えるいくつかの課題について検討する。

②発表者：**吉田 慶子 先生 (外国語学部 中国語学科)**

題 目：**初めて日本語から翻訳された中国の法律用語辞典
—《漢訳新法律詞典》の調査を通じて—**

概 要：本発表は、翻訳の視座から、日本語から中国語へ翻訳された最初の法律用語辞典について、なぜ当時の中国人が日本語の辞典を選び翻訳したのか、語彙の全体的情報、具体的な翻訳手法、また、当時の中国人はこれらの日本の翻訳語をどのように捉えていたのか、さらにその後の中国の法律用語の近代化へ与える影響などについて、考察を行う。

以上